

汉译世界学术名著丛书

分科本◎哲学

纪念版

# 第一哲学

上卷

〔德〕胡塞尔 著



SINCE 1897

商務印書館  
The Commercial Press



汉译世界学术名著丛书



纪念版

# 第一哲学

上卷

〔德〕胡塞尔 著

王炳文 译



商务印书馆

2017年·北京



Edmund Husserl

**ERSTE PHILOSOPHIE(1923/24)**

根据 Kluwer Publishers B. V. 1959 版本译出



# 汉译世界学术名著丛书

## (120 周年纪念版·分科本)

### 出版说明

2017 年 2 月 11 日,商务印书馆迎来 120 岁的生日。120 年前,商务印书馆前贤怀揣文化救国的理想,抱持“昌明教育,开启民智”的使命,立足本土,放眼寰宇,以出版为津梁,沟通中西,为中国、为世界提供最富智慧的思想文化成果。无论世事白云苍狗,潮流左右激荡,甚至战火硝烟弥漫,始终践行学术报国之志,无改初心。

迻译世界各国学术名著,即其一端。早在 20 世纪初年便出版《原富》《天演论》等影响至今的代表性著作,1950 年代后更致力于外国哲学和社会科学经典的译介,及至 1980 年代,辑为“汉译世界学术名著丛书”,汇涓为流,蔚为大观。丛书自 1981 年开始出版,历时三十余年,迄今已推出七百种,是我国现代出版史上规模最大、最为重要的学术翻译工程。

丛书所选之书,立场观点不囿于一派,学科领域不限于一门,皆为文明开启以来,各时代、各国家、各民族的思想与文化精粹,代表着人类已经到达过的精神境界。丛书系统译介世界学术经典,



引领时代思想,为本土原创学术的发展提供丰富的文化滋养,为推动中国现代学术和现代化进程做出了突出的贡献。

为纪念商务印书馆成立 120 周年,我们整体推出“汉译世界学术名著丛书”120 周年纪念版的分科本,延续传统分为橙色、绿色、蓝色、黄色和赭石色五类,对应收录哲学、政治·法律·社会学、经济、历史·地理和语言学等学科的学术经典著作,既利于文化积累,又便于研读查考,同时向长期支持丛书出版的译者、编者和读者致以敬意。

两甲子后的今天,商务印书馆又站在了一个新的历史时间节点上。我们不仅要铭记先辈的身影和足迹,更须让我们的步伐充满新的时代精神。这是商务人代代相传的事业,更是与国家和民族的命运始终紧密相连的事业。我们责无旁贷,必须做好我们这代人的传承与创造,让我们的努力和成果不仅凝聚成民族文化的记忆,还能成为后来人可以接续的事业。唯此,才能不负前贤,无愧来者。

商务印书馆编辑部

2017 年 5 月

# 目 录

|            |   |
|------------|---|
| 编者导言 ..... | 1 |
|------------|---|

## 第一哲学(1923/24)

### 上 卷

### 批判的理念史

#### 第一篇 从柏拉图的哲学理念到它近代在 笛卡儿那里的初步实现<sup>①</sup>

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 第一章 哲学理念及其历史起源 .....           | 31 |
| 第一讲:关于赋予现象学以第一哲学发展形态的历史任务。 ... | 31 |
| 第二讲:柏拉图的辩证法和哲学的科学之理念。 .....    | 40 |
| 第二章 逻辑学的莫立和形式的一直谓的分析学之限度 ..... | 48 |
| 第三讲:作为推理逻辑或一致性逻辑的亚里士多德—斯多      |    |

① 本书的这个篇名以及全部的篇、章、讲的名称都是编者加的;“增补”部分的许多标题也是如此。参看“编者导言”第 XIV 页\*,以及“校勘附注”,特别是第 420 页和 441 页。在正文中,凡不是由胡塞尔本人拟定的标题均加上尖括号< >。

\* 这里的页码,以及后面正文中提到的本书的页码,均是德文原版的页码,在此中文版中,用边码标出。——译者注





|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| 噶学派的传统逻辑。 .....                                                        | 48  |
| 第四讲:补论:作为分析数学的有关一致性的普遍逻辑,形式<br>存在论的相关探讨方法,以及有关真理逻辑的问题。 .....           | 56  |
| 第三章 由诡辩论的怀疑所引起的对于进行认识的主观性之<br>最初思考 .....                               | 65  |
| 第五讲:理念认识的发现以及诸哲学的科学、合理的科学之<br>希腊起源。 .....                              | 65  |
| 第六讲:在柏拉图的辩证法理念中所包含的对有关认识之<br>理论的要求。 .....                              | 71  |
| 第七讲:有关作为关于进行认识的和一般而言有所成就的<br>主观性的科学的逻辑学——真理的逻辑学——的完整<br>理念之系统构想。 ..... | 79  |
| 第四章 历史上有关主观性的科学的初步尝试 .....                                             | 88  |
| 第八讲:亚里士多德对心理学的创立以及一般心理学的基本<br>问题。 .....                                | 88  |
| 第九讲:怀疑论——它在哲学史中“永存”的根本意义。笛<br>卡儿的决定性步骤。 .....                          | 95  |
| 第十讲:笛卡儿的沉思。 .....                                                      | 101 |
| 第十一讲:对于超越论科学之第一次真正的展望。从笛卡<br>儿的沉思过渡到洛克。 .....                          | 109 |

## 第二篇 洛克自我学尝试的基础和 自我学的永久性难题

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 第一章 洛克的视界之根本性限制及其原因 ..... | 117 |
| 第十二讲:客观主义的朴素的独断论。 .....   | 117 |



|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| 第十三讲：经验主义的先入之见——认识论中的心理学<br>主义。 .....                              | 128 |
| 第十四讲：近代自然科学的典范作用乃是阻碍形成真正直<br>观主义意识科学的原因。 .....                     | 135 |
| 第二章 批判地阐明洛克研究中隐藏的真正的和持久的<br>疑难问题 .....                             | 146 |
| 第十五讲：内在性问题和意识中的综合统一问题。 .....                                       | 146 |
| 第十六讲：意识综合在其自我—对象—两极化中内在内容<br>的非实在性和关于共主观性问题。评贝克莱对于洛克的<br>批评。 ..... | 155 |
| 第十七讲：关于“外在性”的构成问题：关于事物在知觉中自<br>身给予性之笛卡儿式的自明性。 .....                | 163 |
| 第三章 经验主义有关抽象的理论，作为其未达到有关纯粹意<br>识的本质科学之理念的标志 .....                  | 176 |
| 第十八讲：对于普遍本质在直观上的自身给予性之错误<br>认识。 .....                              | 176 |
| 第十九讲：直观理念扩展的必然性。 .....                                             | 182 |
| 第三篇 通过贝克莱和休谟以及独断论的合理主义，<br>现象学之怀疑论的预备形式的形成                         |     |
| 第一章 从洛克到贝克莱的纯粹内在哲学之彻底结论 .....                                      | 193 |
| 第二十讲：洛克及其后继者所进行的对怀疑论的革新之积<br>极的历史意义。 .....                         | 193 |
| 第二十一讲：贝克莱对实在世界构成问题的发现及其自然                                          |     |





|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| 主义的误解。 .....                                     | 201 |
| 第二十二讲:贝克莱单子论的萌芽;与莱布尼茨比较。向休谟过渡。 .....             | 206 |
| 第二章 休谟的实证主义——怀疑论的完成,同时又是迈向超越论的基础科学之决定性准备步骤 ..... | 213 |
| 第二十三讲:休谟以唯名论方式将一切观念还原为印象,以及这一原则中包含的荒谬之处。 .....   | 213 |
| 第二十四讲:意识科学之不可缺少的本质学以及在休谟那里的归纳的一经验的客观主义。 .....    | 224 |
| 第二十五讲:休谟的构成问题——及其以彻底的怀疑论告终。 .....                | 231 |
| 第三章 近代合理主义和形而上学 .....                            | 242 |
| 第二十六讲:近代合理主义进行肯定建设的路线之基本特征及其独断论。 .....           | 242 |
| a)对有关未来真正形而上学的由于缺少超越论基础科学而受到损害的准备工作的概述。 .....    | 242 |
| b)对于自偶因论以来诸合理主义体系中的回溯方法的批评意见。前进研究的任务。 .....      | 249 |
| 第二十七讲:关于形而上学与认识论。莱布尼茨的单子论和康德的理性批判之意义。 .....      | 252 |





# 增 补

## A. 文章

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| 哲学文化之理念——它最初在希腊哲学中的萌芽 .....                  | 265 |
| 康德的哥白尼式反转以及这种哥白尼式转向的意义 .....                 | 271 |
| 康德和超越论哲学的理念 .....                            | 296 |
| 序言 .....                                     | 296 |
| 康德和超越论哲学的理念 .....                            | 305 |
| I. 对于自然的思想方式之革命。 .....                       | 306 |
| II. 世界的不言而喻之物和意识生活。 .....                    | 309 |
| III. 对于超越论的经验之领域的阐明。 .....                   | 316 |
| a) 纯粹主观的和纯粹共主观的意识。 .....                     | 316 |
| b) 超越论的本质研究和超越论的事实科学。 .....                  | 325 |
| c) 自然的反思和超越论的反思与意向性之基础。 .....                | 328 |
| d) 自然的反思和心理学还原的不充分性。 .....                   | 339 |
| IV. 对世界“提出怀疑”的意义。 .....                      | 342 |
| V. 超越论的“唯心主义”之正当性证明：它的系统的<br>科学的展开。 .....    | 350 |
| VI. 康德对科学的超越论哲学之最初体系的构想。 .....               | 354 |
| VII. 超越论哲学的历史发展及其实践意义。 .....                 | 357 |
| VIII. 对康德加以继承的意义。 .....                      | 358 |
| 关于严格科学的理念之不是历史的生成,而是理想的生成的<br>问题(1925) ..... | 363 |





B. 附录

附录 I (附于第一讲至第二十五讲):由路德维希·兰德格雷  
贝编制的内容目录 ..... 375

附录 II (附于第一讲):关于哲学理念的设置 ..... 385

附录 III (附于第一讲):关于哲学的诸种定义 ..... 392

附录 IV (附于第一讲):理论兴趣之普遍主义趋向和哲学的  
开端 ..... 394

附录 V (附于第二讲):对于从巴门尼德到柏拉图之发展的  
说明 ..... 401

附录 VI (附于第二讲):由哲学在希腊时代的原初构想为哲学  
提出的诸问题 ..... 403

附录 VII (附于第五讲):柏拉图和理念数学的奠立 ..... 419

附录 VIII (附于第八讲):有关柏罗丁学说的笔记 ..... 420

附录 IX (附于第九讲):库萨论本质直观 ..... 423

附录 X (附于第九讲):笛卡儿与怀疑论 ..... 424

附录 XI (附于第十讲):对笛卡儿的批判之难点 ..... 431

附录 XII (附于第二和第三章):从笛卡儿到休谟的近代自我学  
之道路和歧途 ..... 445

附录 XIII (附于第二和第三章):论笛卡儿、洛克、莱布尼茨和布  
伦塔诺对现象学发展的意义 ..... 453

附录 XIV (附于第二十三讲):休谟的原理 ..... 454

附录 XV (附于第二十五讲):〈休谟和康德〉对康德的先验综合  
判断问题及其解决模式的反对意见 ..... 455





|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| 附录 XVI (附于第二十六讲, a): 反对康德的人类学理论 .....             | 464 |
| 附录 XVII (附于第二十六讲, a): 康德的事实(真实事态)概念 ...           | 477 |
| 附录 XVIII (附于第二十六讲, b): 对康德与莱布尼茨的批判 .....          | 478 |
| 附录 XIX (附于第二十六讲, b): 康德真的说中了认识批判的基<br>本问题吗? ..... | 494 |
| 附录 XX (附于第二十七讲): 我的超越论的现象学与康德的超<br>越论哲学之争论 .....  | 501 |
| 附录 XXI (附于第二十七讲): 康德与德国唯心论哲学 .....                | 521 |
| 附录 XXII (附于第二十七讲): 有关康德以后的哲学的摘录和<br>笔记 .....      | 540 |
| 译名索引 .....                                        | 548 |





## 编者导言

XI

公众迄今找不到有关胡塞尔在《纯粹现象学和现象学哲学的理念》(1913)第一卷发表<sup>①</sup>与1928年末修订《形式逻辑和超越论的逻辑》<sup>②</sup>之间这个时期工作的任何重要证据。在这个时期,他本人只出版了一些篇幅较小的论文,而且这些论文是在一些偏僻的,有时甚至是西方人不容易去的地方发表的,因此几乎不为人所知<sup>③</sup>。胡塞尔档案馆的出版工作,就其本身而言,首先必须适合于使由胡塞尔原来已经确定要发表并已为此做了准备的著作成为可供使用的<sup>④</sup>;即使其中有的不是在所提到的这个时期形成的。当

① 1913年首次在胡塞尔编辑的《哲学与现象学研究年鉴》第I卷发表,并由马克斯·尼迈耶出版社(哈勒/萨尔)出版了单行本;1923年和1928年未经修改出版了第二、三版;1950年出版了新的,根据作者亲自补充,由瓦尔特·毕迈尔编辑的增订版,《胡塞尔全集》第III卷。

② 1929年发表于《哲学与现象学研究年鉴》第X卷,并由马克斯·尼迈耶出版社(哈勒/萨尔)出版单行本。

③ 《哲学文化的理念》,发表于《日本-德国科学技术杂志》第I卷第2期,吕贝克,1923年;参看本书第203页以下;并参看“校勘附注”中的注释;《创造,它的问题与它的方法》,发表于日本杂志《改造》,东京,1923年第3期第9页以下(用德文发表);1924年,特刊(4月号)第31页以下(用日文发表)。

④ 关于胡塞尔档案馆的活动,请参看H. L. 万·布雷达和R. 博姆《卢汶胡塞尔档案馆》,载于《格赖斯学会哲学年鉴》LXIII(1953年)第24页以下;同一文章用法文“*Les Archives Husserl à Louvain*”为题载于《哲学研究》(*Les Etudes Philosophiques*)新刊IX(1954年)第3页以下。



然,在这期间出版的《理念》第二卷和第三卷的“最后的最完善的稿本”,是产生自 1924/25 年,而且《胡塞尔全集》中的版本也是根据这个稿本;但是它最终也是以更早得多的文本为根据的<sup>①</sup>。有关胡塞尔在这个时期工作的这一类提示,不管它们是涉及以前的,还是以后的,也许包含了从《理念》以来胡塞尔的全部已知著作。

在一方面是《理念》,另一方面是《形式逻辑和超越论的逻辑》与《笛卡儿式的沉思》<sup>②</sup>之间的时期,与由胡塞尔生活中的下面这种外在的日期所限定的时期,几乎是一致的:他受聘为弗赖堡(布莱斯高)大学正教授,在那里他 1916 年夏季学期开始讲课,1928 年退休,从 1928/29 年冬季学期起,他在该大学讲课和讨论课方面的教学活动便明显减少了,1929/30 年的冬季学期,他宣告了最后一次教学活动。在其弗赖堡大学教学活动的这个时期,胡塞尔几乎就像另外一个人,总是按照德国大学中“教学与研究统一”的理想而生活。这是一个集中精力于教学 and 研究的时期,这个时期的工作并没有直接导致发表任何已完成的作品。胡塞尔在这些年的讲课中展开的种种思路,具有他的思想和研究的全部重要性。从这里已经可以清楚看出,对于胡塞尔当时讲课中现象学所呈现的现象学的“诸发展形态”之认识,也许将会怎样对认识现象学思想的统一起决定性作用,至少将会成为有关现象学思想统一之出现

① 《理念》第二卷,第三卷,玛丽·毕迈尔编辑,《胡塞尔全集》第Ⅳ卷和第Ⅴ卷,马提奴司·尼伊霍夫出版社(海牙)1952年;特别请参看第Ⅳ卷“编者导言”。

② 《笛卡儿式的沉思和巴黎演讲》,最初是由施特凡·施特拉塞尔编辑的《胡塞尔全集》第Ⅰ卷,马提奴司·尼伊霍夫出版社(海牙)1950年。





的任何判断必不可少的前提。

《第一哲学》，即胡塞尔在这个题目下于 1923/24 年冬季学期在弗赖堡大学进行的每周四课时讲课的修改稿，构成他在这个时期思想进程道路上现象学发展的里程碑和高峰。

第一哲学 1923/24 的本文——本文的形成<sup>①</sup>外观上是由胡塞尔在弗赖堡教学活动时期的全部工作，甚至拟好的稿件，所特有的一些特征表明的。——各次讲课的绝大部分是在学期备课时写就的，有的部分甚至只是一课一课地每次在课堂讲课之前写就的。尽管如此，这种思想步骤决不具有即兴创作的特征，胡塞尔是按照以前多年孕育的纲要和此前多次尝试过的对该纲要的论述而设计他的表述的。在这里涉及到什么样的历史关联，以后还会论述。然而特别是《第一哲学》的第二部分，“体系的”部分的思想进程，具有一种——由其“体系的”意图引起的——沉思风格，这种风格例如不仅允许而且有时还可能要求，似乎是将这整个思想进程的一个完整部分打断，并在以后——特别是按照后来随之而来的新步骤——赋予它以一种新解释，这种新解释乍看上去只能显示为一种几乎是毁灭性自我批判的外观。实际上在这当中也只是清楚地表明思想之一再地集中于持续不断地努力沉思，思想之一再地集中于“有关第一哲学的沉思”之严格性。

胡塞尔讲课的速记稿——同样绝大部分也是 1923/24 年冬季

① 关于本文的问题，详见附录中有关正文的校勘附注。第 418 页以下\*。

\* 在这里及以下凡提到本书中页码的地方，均指德文原文中的页码，中译本中用边码标出。——译者注





学期写好的——由当时作为胡塞尔的研究助手或工作助手而开始其活动的L. 兰德格雷贝用打字机打印出来,同时间或从文体上加以修饰。后来胡塞尔主要是对以这个稿本形式存在的本文进行多次加工;他作了许多修改,旁注,扩充;有一些部分,主要是第一部分,“历史部分”,被完全重新修改过,由兰德格雷贝再次用打字机打印出来,由胡塞尔再次加工修改;还添加了若干附录。胡塞尔在1923/24年《第一哲学》本文上的这些工作,可能一直延续到大约1928年。

尽管如此,两部分中仍有一些缺少任何有关它们系统章节划分的外在标记;仅有一个兰德格雷贝受胡塞尔委托所加的,有的地方经胡塞尔修改过的“内容目录”<sup>①</sup>。打字稿只是按照讲课——在“历史部分”中的第一至第二十七讲,在“体系部分”中的第二十八讲至第五十四讲——划分的。偶尔也可以看到重新修改的一些提示,如“新的一章”,§,“附注”,“在正文中用小号印刷体”<sup>②</sup>。

编者认为,必须向自己提出这样一项任务,即超出批判地建立最后的本文——在这件事情上,这方面的工作由于卢汶胡塞尔档案馆的S. 施特拉塞尔最初将胡塞尔速记的页边旁注等等打印成打字稿,而变得容易了——而设法通过设置篇章,和为各篇、各章拟定标题,使宏大的本文变得条理清晰。顺便说说,在胡塞尔生前,这通常是委托他的学生和助手完成任务,但是如果没有对他们的建议进行详细审查,和对这些建议的赞同,他当然是不会委托

① 参看附录 I,第 298 页以下。

② 参看“正文的校勘附注”,第 420 页以下。





他们去做的。编者试图在形式上保持篇章的划分方式尽可能与胡塞尔著作中惯用的方式相似；不过编者保留了讲课的导言——尽管经胡塞尔改写后现存的本文在篇幅和内容方面都与该冬季学期的实际课堂讲课有明显不同——作为真实可靠地留传下来的导言。此外，在设置篇章时，是按照以下原则进行的，即标题应该使人们能够了解内容和思想进程，不管标题可能怎样措辞，在这些措辞中仍然放弃任何解释的意图。此外标题中使用的术语，尽可能从胡塞尔的语言中，特别是从这部著作本身的语言中提取。——此外我当然清楚，在这里也如在其他情况下一样，可以为这位正直的历史学家——安排历史而不是解释历史——的良好意图之实现，设置一些界限。在胡塞尔的《第一哲学》中呈现的当前这种安排，能实现它的并不过高的目的。

XV



5

由上面提到的胡塞尔在正文中显然是考虑到印刷才写的注释，已经表明，胡塞尔本人至少有时想到了要出版 1923/24 年的《第一哲学》。对此还可以提供另外一些证据。然而在胡塞尔生前未能出版，而且直到今天也未能出版。必须强调指出，为《第一哲学》所写的笔记，正如它们现在呈现在公众面前的那样，尚未处于胡塞尔本人认为能够发表的那种论述的成熟阶段。

迄今知道《第一哲学》的公众，是 1923/24 年冬季学期胡塞尔的听众；此外还有胡塞尔的朋友和学生中那些胡塞尔当时将兰德格雷贝的打印本交给他们阅读的人；最后还有访问卢汶胡塞尔档案馆时偶尔看到过这个手稿的那些人。

对于胡塞尔本人来说，《第一哲学 1923/24》的设定，阐明和结